



GB

CE

AS Rotary

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CONTENTS

- 1. Safety recommendations**
- 2. Table of warning and attention plates**
- 3. Description of the unit**
- 4. Operation**
- 5. Handling**

- 6. Installation**
 - 6.1 Plates
 - 6.2 Dimensions
 - 6.3 Location
 - 6.4 Free room
 - 6.5 Installation
 - 6.6 Safety devices
 - 6.7 Cleaning

- 7. Connecting the unit**
 - 7.1 Electric connection

- 8. Electric controls**
 - 8.1 Control panel (electro-mechanical versio)
 - 8.2 Control panel
 - 8.3 Pushbuttons and signals on the electronic control panel
 - 8.4 Istruction to display the parameters

- 9. Checks, regulations and adjustments**
 - 9.1 Starting

- 10. Wiring**

- 11. Maintenance and repairs**

- 12. Routine maintenance**
 - 12.1 Periodical maintenance
 - 12.2 Service operations to be carried out by qualified technicians or by the manufacturer
 - 12.3 Troubleshooting
 - 12.4 Alarms

- 13. How to order spare parts**
- 14. How to dispose of the packing**
- 15. How to dispose of the unit**

Thank you for choosing Uniblock.

Please read these instructions carefully. They provide details and advice on the correct method of installing, using and maintaining this unit, in order to obtain maximum reliability, efficiency and long life.

1 SAFETY RECOMMENDATIONS

When installing and using the unit please follow the recommendations listed here below.

- Installation shall be carried out in strict compliance with the diagrams and instructions supplied by the manufacturer.
- Damages due to improper connections are excluded.
- The electric system available where the unit is installed shall meet the relevant standards in force.
- Maintenance shall be effected by trained personnel or by the manufacturer according to the provisions supplied by EN378.



WARNING

Use safety gloves to protect your hands from possible cuts.

The user is strongly recommended to contact the manufacturer before attempting any intervention on the unit and any use not corresponding to the manufacturer's indications (in particular as for the field of application) and to enquire about the possible dangers and contra-indications connected with an improper use of the machine.

- The unit shall be used following these instructions and sticking to the destination of use indicated by the supplier. Any incorrect use can result in damages to the unit and represents a serious danger for people's health.



ATTENTION

The unit is not suitable for working in explosive environments. Therefore the use of the unit in an explosion-dangerous atmosphere is absolutely forbidden.



ATTENTION

The unit is not suitable for working in salty environments. In such a case protect condenser and evaporator with appropriate means.

When maintenance involves operations on the refrigerating circuit, empty the system and let it reach the atmospheric pressure.





WARNING


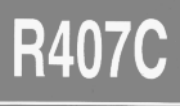
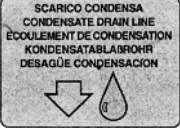

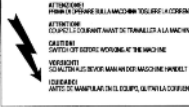

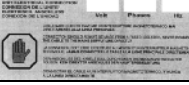
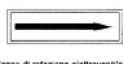
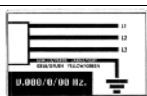
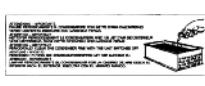
Do not discharge the refrigerant in the atmosphere. It must be recovered by specialized technicians using suitable equipment.

- Quantity and quality of the refrigerant to be charged are indicated on the data plate.
- Do not use refrigerants of different kind (especially inflammable fluids, for example hydrocarbons) or air.
- Do not modify or alter the refrigerating circuit or its components (for example: welding on compressor body)
- The final user shall protect the system from external fire dangers.

2 Table of warning and attention plates

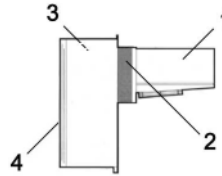
 ZANOTTI S.p.A. Via Martin L. King nr.30 46020 PEGOGNAGA (Mantova) - Italy		 2005
Modello Model	_____	
Matricola Serial number	_____	
Tensione Voltage	_____	
Assorb. Marcia Run Absorption	_____ A	_____ Kw
Assorb. Max Max Absorption	_____ A	_____ A
Potenza Compres. Compressor Power	_____ Kw	
Refrigerante Refrigerant	_____ Kg	_____ Kg
Massa C Mass C	_____ Kg	Massa E Mass E _____ Kg
Schemi Diag.	_____	
PSHP	30 bar	PSLP 20 bar
TSHP	100 °C	TSLP -35 °C
PSV	30 bar	

- 1) Year of manufacture
- 2) ZANOTTI unit code
- 3) Serial number
- 4) Voltage
- 5) Run Absorption
- 6) Max Absorption
- 7) Starting Absorption
- 8) Compressor's nominal power
- 9) Refrigerant : Type; Quantity
- 10) Mass of the unit
- 11) Electric diagram number

	Refrigerant
	Refrigerant
	Condensate drain line
	Attention: hot or cold parts
	Attention: switch off before operating on the unit.
	Attention: danger of electrocution
	Connect this cable to a circuit breaker, never to the main line directly.
	Direction of rotation
	Colours of supply cable wires
	Attention – important : clean the condenser periodically by blowing air from the inside outwards. Stop the unit before cleaning.

3 Description of the unit

The AS series includes air-cooled or water-cooled (optional) condensing units built on the basis of the single-block principle. They consist of:



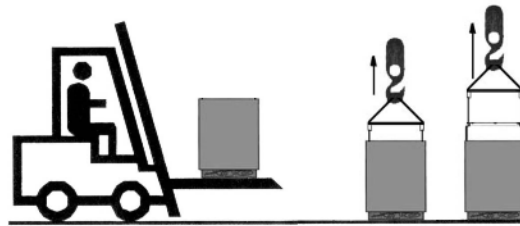
1. an evaporator installed inside the cold room;
2. an insulating panel;
3. a condensing unit placed outside the cold room;
4. an electric control panel placed on the condensing unit.

3 Operation

AS single blocks are compression units where cold is produced by vaporizing a liquid refrigerant (HFC type) at low pressure in a heat exchanger (evaporator). The resulting vapour is brought again into the liquid state by mechanical compression at a higher pressure, followed by cooling in another heat exchanger (condenser). The compressor is hermetic, with reciprocating motion, supplied with single-phase or three-phase power. Defrost takes place automatically in pre-set cycles, by injecting hot gas (standard); manual defrost is also possible.

4 Handling

The unit can be handled by lifting and transport means.



WARNING

Make sure that no one is in transit in the operating area of the lifting/transport means to prevent any possible accidents to people.



If the unit is in a wooden case or crate, sling the packing properly before handling it.



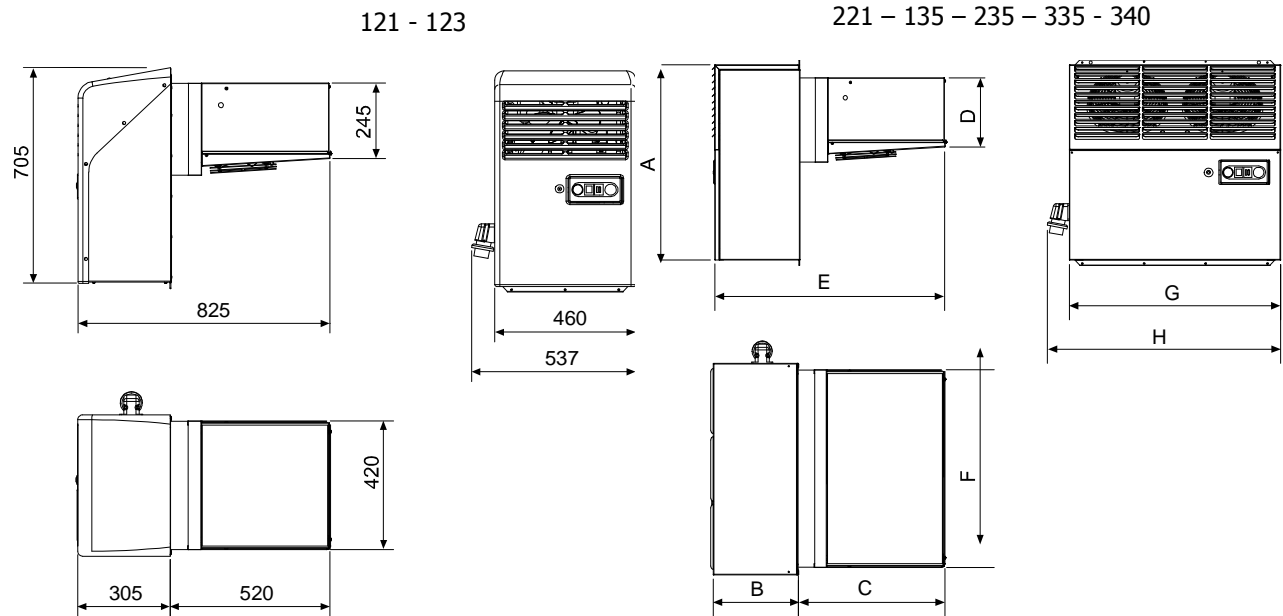
Lifting speed shall be such as not to make the packed unit oscillate dangerously and possibly fall.

6 Installation

6.1 Plates

The unit is supplied with warning and attention plates as listed in the relevant table.

6.2 Dimensions

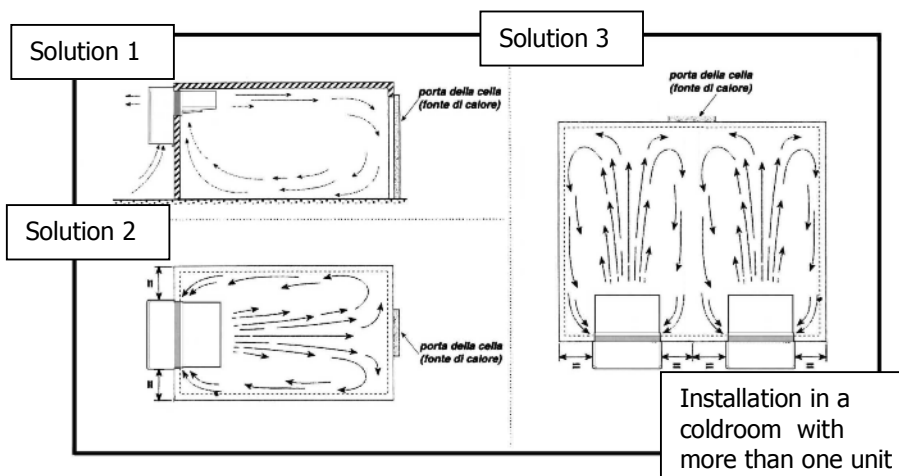


	A	B	C	D	E	F	G	H
AS221	695	305	490	245	825	720	754	832
AS135	800	400	700	385	1100	720	754	832
AS235	857	440	700	385	1100	1120	1128	1210
AS335	857	440	970	380	1410	1560	1598	1698
AS340	857	490	1090	460	1580	1600	1638	1738

6.3 Location

To obtain optimal operation of the unit act as follows:

- A)** Place the unit in a well ventilated room, far from heat sources.
- B)** Limit the number of door openings.
- C)** Make sure that the unit has good air supply and discharge.
- D)** Fit a drain line to the defrost water drain connection in the lower part of the condensing unit.

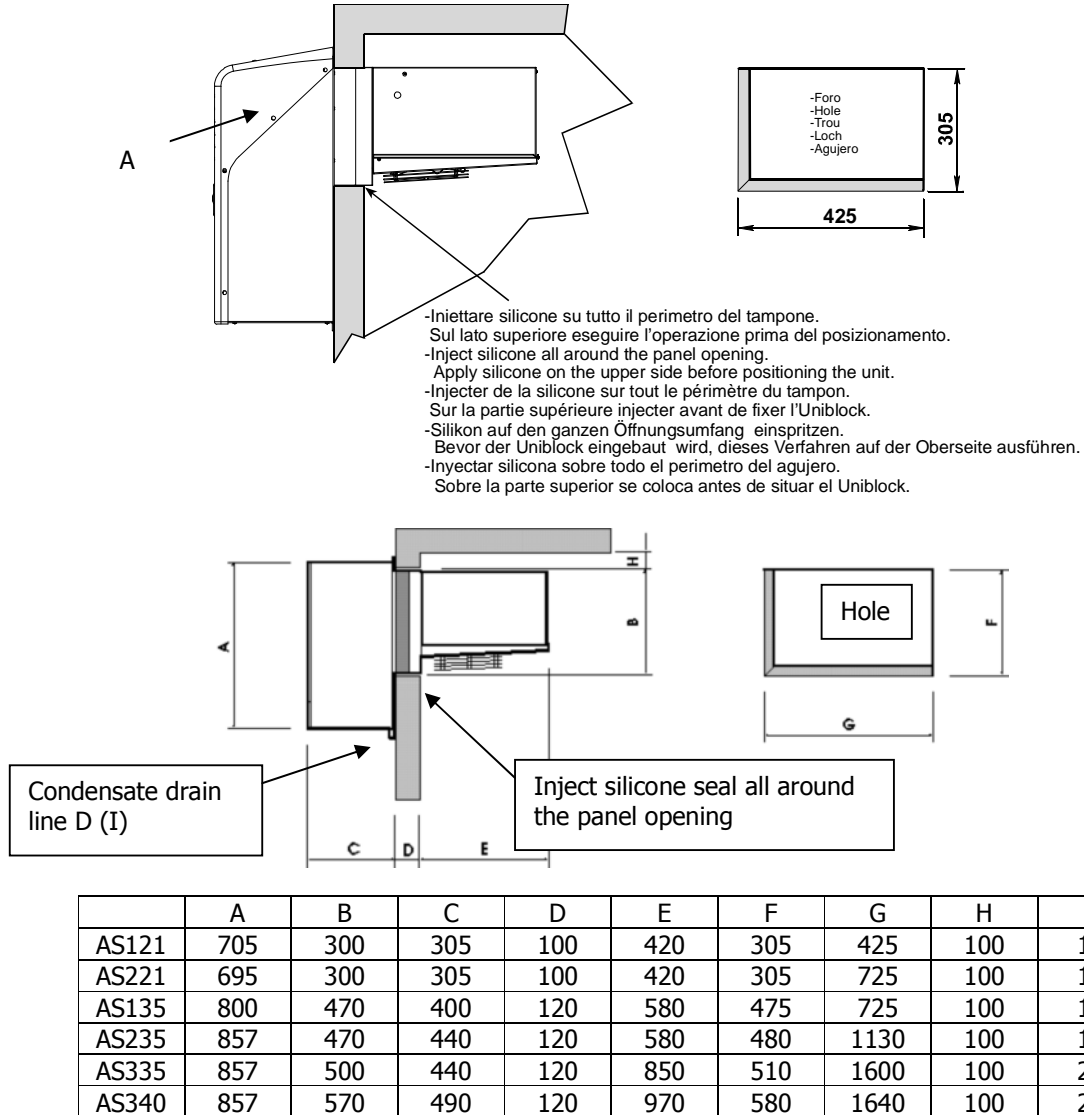


6.4 Free room

When installing the unit leave enough free room to allow opening, correct use and easy maintenance in safe conditions.

6.5 Installation

Prepare an opening with suitable dimensions in the cold room wall (see picture).

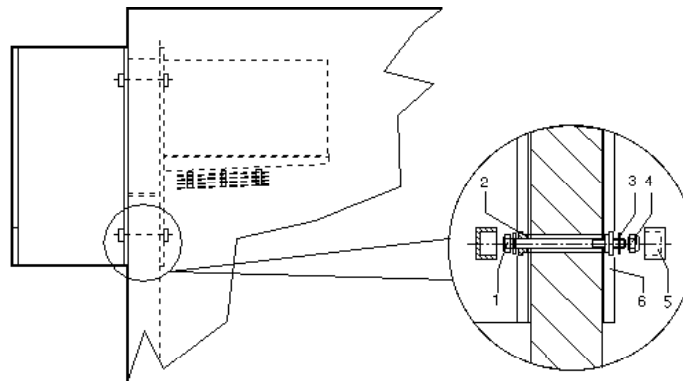


A) Position the unit on the cold room inserting the evaporator section in the opening.

B) Fix the unit using the screws supplied.

C) Fit a drain line to the defrost water drain connection in the lower part of the condensing unit.

N.B.: Before siting the unit (only for the models AS121 and AS123), dismount the front panel A.



(AS 235-335-340)

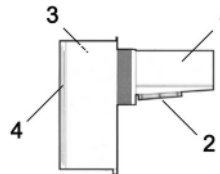
6.6 Safety devices

The following *mechanical safety devices* are supplied:

1. Fixed upper and side protections for evaporator and condensing unit, secured by locking screws.
2. External fan protections placed on the evaporating and condensing units, secured with screws.

The following *electrical safety devices* are supplied:

- a. Protection of fans (belonging to motors) against high power absorption; with automatic reset.
- b. High pressure switch (only for special components) to protect against excessive pressure; with automatic reset.



WARNING

Above devices have been developed to safeguard the operator's safety.

6.7 Cleaning

Clean the unit carefully. Remove any dust, foreign substances and dirt possibly deposited during handling. Use detergents and degreasers.



ATTENTION

Solvents are not allowed.

7 Connecting the unit



ATTENTION

Before connecting the unit make sure that mains voltage and frequency correspond to the values shown in the data plate. Voltage tolerance: +/- 10% compared to nominal value.

7.1 Electric connection

Connect the unit after checking the panel components.

When choosing the protective device take the following into consideration: should the *prospective short-circuit current* at installation point be higher than 10 KA, install a limiting device which reduces its peak value to 17 KA.

Prospective short-circuit current (Ik): current which would flow in case of failure due to negligible impedance, provided that no protective device against overcurrent has been installed on the circuit.
Peak value: max value of prospective short-circuit current.



ATTENTION

Connection to the electric line shall be effected applying a suitable safety device (a circuit breaker or a ground fault interrupter) selected by the installer on the basis of the line involved and of the absorption indicated on the unit plate.

If a cold room includes more units, each unit shall be provided with its own safety device.

Connect the unit paying attention to the colours of the supply cable wires:

- | | | |
|-------------------|---------|---|
| a) 230V/1/50-60Hz | 3 wires | Blue = Neutral
Yellow/Green = Ground
Brown = Phase |
| b) 230V/3/50-60Hz | 4 wires | Grey = Phase
Yellow/Green = Ground
Brown = Phase
Black = Phase |
| c) 400/3/50 Hz | 5 wires | Blue = Neutral
Yellow/Green = Ground
Brown = Phase
Grey = Phase
Black = Phase |

We advise to install a microswitch (not supplied) on the cold room door which will
 - switch on the light in the cold room, stop the unit and
 - override the temperature alarm (for about one hour after door closing)
 every time the door is opened.

The necessary cable is available with the unit. Connect it keeping in mind the following:
 microswitch closed = door closed.



ATTENTION

Above microswitch is not supplied with the unit. If the microdoor cable is disconnected or damaged, the same conditions will occur as in case of open door and connected microdoor.

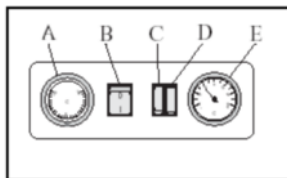


WARNING

Any defective electrical part should be replaced by trained personnel exclusively. The electric connection should be effected by qualified personnel.

8 Electric controls

8.1 Control panel (electro-mechanical version)



- A.- Thermostat
- B.- Power switch (ON/OFF)
- C.- Manual defrost pushbutton
- D.- Defrosting lamp
- E.- Temperature indicator





With the unit in normal operating mode, act on the thermostat (A) to set the temperature.

8.1 Control panel







Electronic control unit: it can adjust the cold room temperature and control all the functions of the refrigerating system.

8.2 Pushbuttons and signals on the electronic control panel




SET (ENTER)		Press and release It displays any alarm (if any) It accesses the menu
UP		Press and release It scrolls the menu items It increases values
Down		Press and release It scrolls the manu items It decreases values
ON/OFF		Press for at least 5 sec It activates the ON/OFF function

Meaning of the led's

A number of points is located on the display whose meaning is described in the following table.


	Compressor Led Fixed on: active compressor Flashing: delay, blocked protection or activation
	Defrost Led (De-frosting) Fixed on: active de-frosting Flashing: Mmanual activation or by I.D.
	Fan Led Fixed on: active fans
	Led Alarm Fixed on: alarm Flashing: muted alarm
aux	Led AUX Fixed on: Cell light ON




8.3 Instruction to display the parameters

By pressing and releasing the  key you can access the menu. If there are no alarms in progress the "Set" label will be displayed. Through the  and  keys the menu folders can be scrolled:

- SEt: setting folder
- Pb1: environment probe value folder
- Pb2: end of de-frosting probe value folder

Setting up the Setpoint:

To display the Setpoint value press the  key when the "Set" label is displayed, then press "Set" again. The Setpoint value is displayed.

To change the Setpoint value press within 15 sec, the  and  keys. To confirm the change press  and wait 15 sec before quitting.

Displaying the probes:


When the labels Pb1 or Pb2 appear, when the  key is pressed the measured values of the associated probe is displayed.

- Pb1 displays the cell temperature
- Pb2 displays the end of de-frosting temperature.

Starting the manual de-frosting cycle:

To start a de-frosting cycle, press the  key for at least five seconds.

Cell light activation:

The cell light is switched on when the key  is pressed.

ON/OFF function:

When the ON/OFF key is pressed for at least 5 sec. the equipment is set to stand-by and displays OFF. In this configuration the unit is not active. To set the equipment to ON press the key again.



WARNING

The unit is powered even when OFF continues to be displayed on the control unit.

9 Checks, regulations and adjustments

Before turning the unit on, check that:

- locking screws are tight
- electrical connections have been carried out correctly.

In the event that the unit has been opened:

- no tools were left inside
- assembly is correct
- there are no gas leaks
- front cover is secured correctly

9.1 Starting

1) Connect the supply cable to the unit plug: on the panel the light of the " B "switch will turn on indicating supply connection.

2) The unit is now pre-heating. We advise to keep the unit at this stage for at least 2 hours.

3) After pre-heating press the "B" (2) switch to position 1: the unit is now working.

N.B.: Each time mains supply is turned off for more than 24 hours, it is necessary to repeat the pre-heating stage to restart the unit.



ATTENTION

24 hours after starting check evaporator state. If ice has formed, defrost frequency should be increased. In low temperature units the evaporator condition should be checked every week during the first month of operation.

10. Wiring

A wiring diagram, specific for the units of the AS series, is enclosed with these use and maintenance instructions.

11. Maintenance and repairs

Suitable maintenance is crucial for obtaining longer life, perfect working conditions and high efficiency of the unit as well as for ensuring the safety features provided by the manufacturer.

12 Routine maintenance

Good operation of the unit requires the condenser to be cleaned periodically (frequency of cleaning depends on the environment where the unit is installed).

Turn off the unit and clean it by blowing air from the inside outwards. Should no air jet be available, use a long-haired brush and work on the outside of the condenser.

In case of water-cooled condensers have the unit cleaned by a plumber with special descaling agents.



WARNING

Use safety gloves to protect your hands from possible cuts.



WARNING

Disconnect the unit before working on it.

12.1 Periodical maintenance

Periodically check wear condition of electrical contacts and remote switches; if necessary replace them.

12.2 Service operations to be carried out by qualified technicians or by the manufacturer

Following operations shall be carried out by qualified technicians or by the manufacturer exclusively. Under no circumstances the user is allowed to:

- replace electrical components
- work on the electric equipment
- repair mechanical parts
- work on the refrigerating system
- work on the control panel, ON/OFF and emergency switches
- work on protection and safety devices.

12.3 Troubleshooting

During operation following troubles may occur:

1. Compressor stops. The unit is equipped with an overtemperature device which stops the compressor every time the max. allowable temperature of motor windings is exceeded.

Possible causes are:

- insufficient ventilation of the room where the unit is installed;
- anomaly in mains voltage;
- faulty operation of condenser fan.

Device reset is automatic.

1. Ice forms on the evaporator preventing air from flowing regularly.

Possible causes are:

- the door is opened too frequently;
- faulty operation of evaporator fan;
- faulty solenoid valve (in models with hot gas defrost);
- faulty defrost heater (in models with electric defrost);
- faulty defrost process. In this case some measures can be taken:

increase defrost termination temperature by some degrees, increase number of defrosts.



ATTENTION

Do not use either hot water or any pointed, cutting, metal objects to remove ice blocks.

- 3. Display does not light up. Check:
 - if there is power to the unit;
 - if mains cable is connected properly;
 - fuses inside the electric panel.

- 4. Unit does not start operating when pressing ON/OFF key (the display is turned on): check microdoor connection keeping in mind that the switch contact must be closed when the door is closed.

Unsatisfactory efficiency of the unit:

If no defects are found in the unit check that: cold room doors are perfectly tight; there is no cold dispersion; the cold room is used wisely; no unfrozen liquids or foodstuffs are placed in the low temperature room; the evaporator is ice-free.

We recommend installation of the machines far from the doors especially when the cold room is expected to be opened many times a day.



WARNING:

Removal of protections during machine operation is absolutely forbidden. They have been developed to safeguard the operator's safety.

12.4 Alarms

Label	Failure	Cause	Problem resolution
E1	Environment probe (Pb1)	<ul style="list-style-type: none"> • values outside the operation range • failed / shortcircuited / open probe 	<ul style="list-style-type: none"> • check the type of probe (NTC) • check the wiring of probes • replace the probe
E2	End of de-frosting probe (Pb2)	<ul style="list-style-type: none"> • values outside the operation range • failed / shortcircuited / open probe 	<ul style="list-style-type: none"> • check the type of probe (NTC) • check the wiring of probes • replace the probe
AH1	Alarm of HIGH ambient temperature	•exceeding of the preset temperature (over the maximum preset differential)	<ul style="list-style-type: none"> • check the compressor operation. • check of cell (open doors), its seal, introduction of hot product etc.
AL1	Alarm of LOW ambient temperature	exceeding of the preset temperature (over the minimum preset differential)	• check the operation of the control unit.
OPd	Alarm door open	• door open	

Probe alarms "E1" and "E2" start some seconds after the fault in the related probe; they automatically stop some seconds after the probe restarts normal operation. Check connections before replacing the probe.

Temperature alarms "AH1" and "AL1" automatically stop as soon as the thermostat temperature returns to normal values and when defrost starts.

13 How To Order Spare Parts

When ordering spare parts make reference to the number written on the unit plate.



WARNING

Worn parts should be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer.

14 How To Dispose Of The Packing

Wooden, plastic, polystyrene packing shall be disposed of according to the regulations in force in the country where the unit is used.

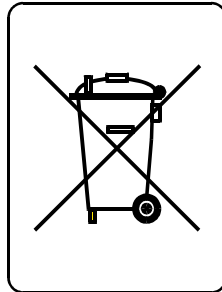
15 How To Dispose Of The Unit

Do not discharge scrapped components in the environment. They should be disposed of by companies dealing with special waste collection and recovery, according to the regulations in force in the country where the unit is used.



WARNING

Do not discharge the refrigerant in the atmosphere. It should be disposed of by companies dealing with special waste collection and recovery.



**LEGENDA SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM
 LEGENDE SCHEMA ELECTRIQUE – SCHALTPLANLEGENDE
 LEYENDA ESQUEMA ELECTRICO - LEGENDA ESQUEMA ELECTRICO**

BA	RESISTÊNCIA DO CARTER COMPRESSOR M1
SONDA TEMPERATURA AMBIENTE	EP
ROOM SENSOR	RESISTENZA PORTA
SONDE CHAMBRE FROIDE	DOOR HEATER CIRCUIT
RAUMSONDE	RESISTANCE PORTE
SONDA CAMARA	TÜRHEIZUNG
SONDA TEMPERATURA AMBIENTE	RESISTENCIA PUERTA
	RESISTÊNCIA DA PORTA
BC	ER1
SONDA CONDENSATORE	RISCALDATORE QUADRO
CONDENSER ALARM SENSOR	CONTROL BOARD HEATER
SONDE ALARME CONDENSEUR	RESISTANCE TABLEAU CONTROLE
KOND-LÜFTER- ALARMSONDE	SCHALTTAFELHEIZUNG
SONDA ALARMA CONDENSADOR	RESISTENCIA CUADRO ELECTRICO
SONDA ALARME CONDENSADOR	AQUECIMENTO DO QUADRO
BS	ER2
SONDA SBRINAMENTO	RISCALDATORE MONITOR
DEFROST SENSOR	VOLTAGE REGULATOR HEATER
SONDE DEGIVRAGE	RESISTANCE MONITEUR
ABTAUUNGSONDE	MONITORHEIZUNG
SONDA DESCARCHE	RESISTENCIA MONITOR
SONDA DEGELO	AQUECIMENTO DO MONITOR
BVR	ES
VARIATORE DI VELOCITA'	RESISTENZA SCARICO CONDENSA
SPEED REGULATOR	CONDENSATE DRAIN HEATER
VARIANT VITESSE	RESISTANCE ECOULEMENT CONDENSE
GESCHWINDIG- KEITSREGLER	KONDENSWASSERABLAUFHEIZUNG
VARIADOR DE VELOCIDAD	RESISTENCIA DESAGÜE CONDENSACION
VARIADOR DE VELOCIDADE	RESISTÊNCIA DO DRENO DE CONDENSAÇÃO
BVRS	F13
SONDA VARIATORE VELOCITA'	FUSIBILE MONITOR
SPEED REGULATOR SENSOR	VOLTAGE REGULATOR FUSE
SONDE VARIATEUR VITESSE	FUSIBLE MONITOR
GESCHWINDIGKEITSREGLERSONDE	MONITORSICHERUNG
SONDA VARIADOR VELOCIDAD	FUSIBLE MONITOR
SONDA VARIADOR DE VELOCIDADE	FUSÍVEIS DO MONITOR
E	F1
RESISTENZE SBRINAMENTO	FUSIBILE COMPRESSORE
DEFROST HEATER	COMPRESSOR FUSE
RESISTANCES DEGIVRAGE	FUSIBLE COMPRESSEUR
ABTAUHEIZUNGEN	KOMPRESSORSICHERUNG
RESISTENCIAS DESCARCHE	FUSIBLE COMPRESOR
RESISTÊNCIAS DE DEGELO	FUSIVEIS COMPRESSOR
E1	F1E
RESISTENZA CARTER COMPRESSORE M1	CENTRALINA ELETTRONICA
COMPRESSOR CRANKCASE HEATER	ELECTRONIC CONTROL CAB
RESISTANCE CARTER COMPRESSEUR	PANNEAU DE CONTRÔLE ELECTRONIQUE
KOMP.-ÖLSUMPFHEIZUNG	ELEKTRONENKONTROLL- PANEEL
RESISTENCIA DEL CARTER DEL COMPRESOR	

PANEL DE CONTROL ELECTRONICO

F20

FUSIBILE AUSILIARIO
AUXILIARY FUSE
FUSIBLE AUXILIAIRE
HILFSICHERUNG
FUSIBLE AUXILIAR
FUSÍVEIS AUXILIARES

FL

FUSIBILE LUCE CELLA
ROOM LIGHT FUSE
FUSIBLE LUMIERE CHAMBRE
ZELLELICHTSICHERUNG
FUSIBLE LUZ CAMARA
FUSÍVEL LUZ DA CAMARA

FM

MONITOR
VOLTAGE REGULATOR
MONITOR
MONITOR
MONITOR
MONITOR

FTA

TERMOSTATO AMBIENTE
ROOM THERMOSTAT
THERMOSTAT CHAMBRE
RAUMTHERMOSTAT
TERMOSTATO AMBIENTE
TERMOSTATO AMBIENTE

FTE

TERMOSTATO EMERGENZA
EMERGENCY 'STAT
THERMOSTAT EMERGENCE
NOTSTANDE- THERMOSTAT
TERMOSTATO DE EMERGENCIA
TERMOSTATO EMERGÊNCIA

FTS

TERMOSTATO FINE SBRINAMENTO
DEFROST TERMINATION 'STAT
THERMOSTAT FIN DEGIVRAGE
ABTAUENDETHERMOSTAT
TERMOSTATO FIN DESCARCHE
TERMOSTATO FIM DE DEGELO

H22

LAMPADA LUCE CELLA
COLDROOM LIGHT
LAMPÉLUMIERE CHAMBRE
KÜHLZELLELICHT
PILOTO LUZ CAMARA
LAMPADA LUZ DA CAMARAU

HA
ALLARME
ALARM
ALARME
ALARM
ALARMA
ALARME

HI

SUONERIA ALLARME TEMPERATURA
ACUSTIC TEMPERATURE ALARM
SONNERIE ALARME TEMPERATURE
TEMP.- ALARMWECKER
ALARMA SONORA DE TEMPERATURA
SINALEIRA ALARME DE TEMPERATURA

K1

TELERUTTORE COMPRESSORE M1
COMPRESSOR M 1 CONTACTOR
TELERUPTEUR COMPRESSEUR M 1
KOMPRESSORFERNSCHALTER M 1
CONTACTOR COMPRESOR M 1
INTERRUPTOR COMPRESSOR M1

K11

TELERUTTORE SBRINAMENTO
DEFROST CONTACTOR
TELERUPTEUR DEGIVRAGE
ABTAUFERNSCHALTER
CONTACTOR DESCARCHE
INTERRUPTOR DE DEGELO

K22

TIMER SBRINAMENTO AUTOMATICO
AUTO-DEFROST TIMER
TIMER DEGIVRAGE AUTOMATIQUE
AUTO-ABTAUZEITREGLER
RELOJ DESCARCHE AUTOMATICO
TIMER DEGELO AUTOMÁTICO

M1

MOTORE COMPRESSORE n°1
COMPRESSOR MOTOR Nr.1
MOTEUR COMPRESSEUR Nr.1
KOMPRESSORMOTOR Nr.1
MOTOR COMPRESOR N°1
MOTOR COMPRESSOR n°1

MP

MICRO PORTA CELLA
DOOR MICROSWITCH(ROOM)
MICROPORTE CHAMBRE
TÜRMIKROSCHALTER(KÜHLZELLE)
MICROPUERTA(CAMARA)
MICRO PORTA CAMARA

MVC

MOTORE VENTOLA CONDENSATORE
CONDENSER FAN MOTOR
MOTEUR VENTILATEUR CONDENSEUR

KOND.-VENTILATORMOTOR
MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR
MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR

MVE
MOTORE VENTOLA EVAPORATORE
EVAPORATOR FAN MOTOR
MOTEUR VENTILATEUR EVAPORATEUR
VERDMF.-VENTILATORMOTOR
MOTOR VENTILADOR EVAPORADOR
MOTOR VENTILADOR EVAPORADOR

P1MX
PRESSOSTATO INSERZIONE VENTOLA COND.
COND. FAN STARTING PRESSURE SWITCH
PRESSOSTAT MISE EN MARCHE VENTILATEUR
COND.
KOND.-VENTILATORANLAUFPRESSOSTAT
PRESOSTATO INSERCIÓN VENTILADOR COND.
PRESSOSTATO ACIONADOR VENTILADOR COND.

PMI
PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE
L/P SWITCH
PRESSOSTAT BASSE PRESSION
NIEDERDRUCKPRESSOSTAT
PRESOSTATO BAJA PRESION
PRESSOSTATO BAIXA PRESSÃO

PMX
PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE
H/P SWITCH
PRESSOSTAT HAUTE PRESSION
HOCHDRUCKPRESSOSTAT
PRESOSTATO ALTA PRESION
PRESSOSTATO ALTA PRESSÃO

Q1
INTERRUTTORE GENERALE
MAIN SWITCH
INTERRUPTEUR GENERAL
HAUPTSCHALTER
INTERRUPTOR GENERAL
INTERRUPTOR GENERAL

Q3
INTERRUTTORE ESCLUSIONE VAR. VELOCITA'COND.
FAN SPEED REGULATOR "OFF" SWITCHINTERR.
EXCLUSION VARIATEUR VITESSE VENT. COND.
KOND.-VENTILATORGESCHW. REGLER "AUS"
INTERR. EXCLUSION VARIADOR VELOCIDAD VENT.
COND.
INTERRUPTOR DESLIGA VAR. VELOCIDADE

S22
PULSANTE SRINAMENTO MANUALE
MANUAL DEFROST PUSHBUTTON
POUSSOIR DEGIVRAGE MANUEL

HANDABTAUDRUCKKNOPF
PULSADOR DESCARCHE MANUAL
TECLA DEGELO MANUAL

T
TRASFORMATORE
TRANSFORMER
TRANSFORMATEUR
TRANSFORMATOR
TRANSFORMADOR
TRASFORMADOR

X
MORSETTIERA-CONNETTORE
TERMINAL BOARD-CONNECTOR
PLAQUE DE JONCTION-CONNECTEUR
KLEMMKASTEN-VERBINDER
REGLETA-CONECTOR
TERMINAL-CONECTOR

YG
SOLENOIDE GAS
REFRIGERANT SOLENOID
SOLENOIDE REFRIGERANT
KÄLTEMITTELMAGNETVENTIL
SOLENOIDE GAS
SOLENOÍDE GÁS

YS
SOLENOIDE GAS CALDO SBRINAMENTO
HOT GAS SOLENOID
SOLENOIDE GAZ CHAUD
HEISSGASSOLENOID
SOLENOIDE GAS CALIENTE
SOLENOÍDE GÁS QUENTE DEGELO



Zanotti S.p.A.

Via M.L. King, 30 - 46020 Pegognaga (MN) Italy

Tel. 0376.5551 - Fax 0376.536554

Info@zanotti.com - www.zanotti.com

OMAN156/D
03/2010